

Taschenstatistik Kultur in der Schweiz

Statistique de poche de la culture en Suisse

Statistica tascabile della cultura in Svizzera

Survista statistica da la cultura en Svizra

2021

Ediziun COVID-19

Las consequenzas da la epidemia da Covid-19 per la cultura èn multifaras. Las repercusiuns per la finanziaziun da la cultura, la purschida culturala e la vita culturala èn evidentas, schebain ellas n'èn anc betg finalas. Questa ediziun speziala da la statistica da cultura è ina emprima tentativa da documentar la situaziun mumentana da la diversidad da questas consequenzas: regress d'entradas en museum, sbassada da la producziun da films, ma era il svilup da purschidas culturalas digitalas ni l'augment da visitas tar patrimoniis culturals e lieus natirals. Las differentas cifras e statisticas rimnadas dad ina varietad da funtaunas en questa publicaziun mussan tant la relevanza sociala dad activitads culturalas sco era la capacitat dal sector cultural da s'adattar en temp da crisa.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC

Bundesamt für Statistik BFS
Office fédéral de la statistique OFS
Ufficio federale di statistica UST
Uffizi federal da statistica UST

	Finanziaziun culturala
10	Finanziaziun culturala tras il maun public
13	Covid-19: sustegn dal sector cultural
	Economia culturala
20	Producziun da films
22	Persunas activas professiunalmain en la cultura
	Cumportament cultural
28	Activitads culturalas
32	Cultura da laics
34	Barat linguistic e cultural
	Purschida culturala e diever da la cultura
38	Film e kino
40	Festivals da film
42	Museums
44	Teater, saut, opera
46	Musica
48	Festivals da musica
50	Patrimoni cultural
52	Bibliotecas
54	Litteratura
56	Gieus da video

Survista statistica da la cultura en Svizra

2021



Ils ultims onns è la Survista statistica da la cultura en Svizra sa sviluppada pass per pass ad ina referenza che preschenta cun cifras in maletg multifar da la cultura.

Per l'onn 2020 na po la linearitad però betg simplamain vegnir cuntinuada: l'epidemia da Covid-19 ha già ed ha anc adina consequenzas fundamentalas per il sector cultural. L'ediziun da la Survista statistica da quest onn emprova perquai da descriver quests effects e sa distatga per gronda part da l'avischinaziun d'enfin ussa. En l'ediziun preschenta sa chattan novas datas statisticas ch'èn forsa era nunusitadas. Ellas pussibiliteschan da dar in'invista en quest temp extraordinari per la cultura. Correspondentamain èn las funtaunas cumpiladas uschia ch'ins po descriver a moda extendida e detagliada las consequenzas e lur fassettas a maun da las cifras già disponiblas actualmain.

Ultra dal barat etablì cun l'Uffizi federal da statistica (UST) è l'Uffizi federal da cultura (UFC) era s'adressà directamain a las partenarias ed als partenaris en il sector cultural per obtgnair ulteriuras cifras relevantas. Per la producziun da questa ediziun speziala da la Survista statistica ha l'UFC curatà, cumpletà, evaluà e preschentà ils differents resuns.

Il resultat è in maletg significativ – schebain parzial – che represchenta co che la bransch culturala è vegnida influenzada l'onn 2020. Cifras en connex cun museums, bibliotecas, kinos u occurrenzas pli grondas sco festivals da film ed events musicals mussan la diminuziun drastica dal dumber dal public e che la situaziun è sa revegnida mo modestamain schizunt ils mais che las mesiras èn stadas main restrenschentas. Las cifras areguard la finanziaziun culturala quantifitgeschan l'effort da la Confederaziun e dals chantuns per sustegnair las producentas ed ils producents da cultura e las interpresas culturalas – a moda regulara ed en consequenza da la pandemia. Il maletg è plain fassettas. Acturas ed acturs da cultura han midà sin novs formats che la populaziun ha nizzegià differentamain. Il medem mument han ins nizzegià

dapli purschidas culturalas digitalas alternativas sco il streaming, però era visità pli savens monuments architectonics. Quai mussa che la cultura è ina part integrala da nossa societad e ch'ella tutga tiers era da temps da crisa – era sche l'aspect social da la participaziun culturala è i a perder per gronda part l'onn passà.

Las invistas sin las suandantas paginas èn pir punctualas, però tuttina avunda multifaras per in'emprima survista. L'onn 2021 è anc adina marcà da restricziuns ed uschia mussa questa ediziun da la Survista statistica pir ina part da las consequenzas da l'epidemia da Covid-19 per il sector cultural che n'èn oz anc betg previsiblas. Ins vesa che tschertas bransch vegnan a duvrar anc pli ditg per sa revegnir e che midadas en la purschida culturala ed en il cumportament cultural vegnan ad influenzar en il futur la cuntrada culturala. Insatge è già ussa cler: en las statisticas culturalas ed en las datas statisticas da las differentas bransch culturalas vegn la epidemia da Covid-19 ils onns 2020 e 2021 a restar visibla per adina.

Isabelle Chassot, directura
Uffizi federal da cultura

L'epidemia da Covid-19 ans ha mussà pli che mai: en in mund adina pli complex cun sias midadas imprevisiblas daventan infurmasziuns e statisticas fidablas pli e pli preziasas. Senza datas fidablas e represchentativas èsi nunpussaivel da sa far in maletg objectiv da la realitad. Quai vala era per la cultura che ha patì particularmain dal lockdown parzial e da las mesiras da protecziun: cifras solidas ed actualas èn gist qua ina basa impurtanta per valitar la situaziun vertenta e per prender mesiras e decisiuns relevantas.

L'Uffizi federal da statistica (UST) administrescha e sviluppa dapi plirs onns ina purschida multifara da statisticas culturalas. Quellas descrivan singuls secturs sco film e kino, bibliotecas, museums u monuments, però era temas transversals sco la finanziaziun culturala (maun public e chasadas privatas) ed il cumportament cultural da la populaziun. Da nov vegnan registrads en cifras ed examinads per l'ina era tut l'economia culturala cun las interesas culturalas e lur impurtanza macroeconomica e per l'autra era las producentas ed ils producents da cultura cun lur cundiziuns da lavur e da viver.

Ils resultats statistics ils pli recents mussan co che tscherts aspects culturals èn sa sviluppads durant l'epidemia da Covid-19. L'UST s'orientescha a princips liants internaziunals ed a metodas scientificas reconuscidas per ademplir las autas pretensiuns da qualidad da la statistica publica.

Questa otgavla ediziun da la Survista statistica dat perditga da la cooperaziun fritgaivla da plirs onns en quest sector dals dus uffizis federals. A las lecturas ed als lecturs vegnan preschentads – gist era da quel temp extraordinari – resultats statistics fundads ed il medem mument valitaziuns tematicas relevantas davart ils svilups da la cuntrada culturala en Svizra.

Nus giavischain novas ed interessantas
enconuschientschas da cultura e statistica!

Georges-Simon Ulrich, directur
Uffizi federal da statistica

Finanziaziun culturala



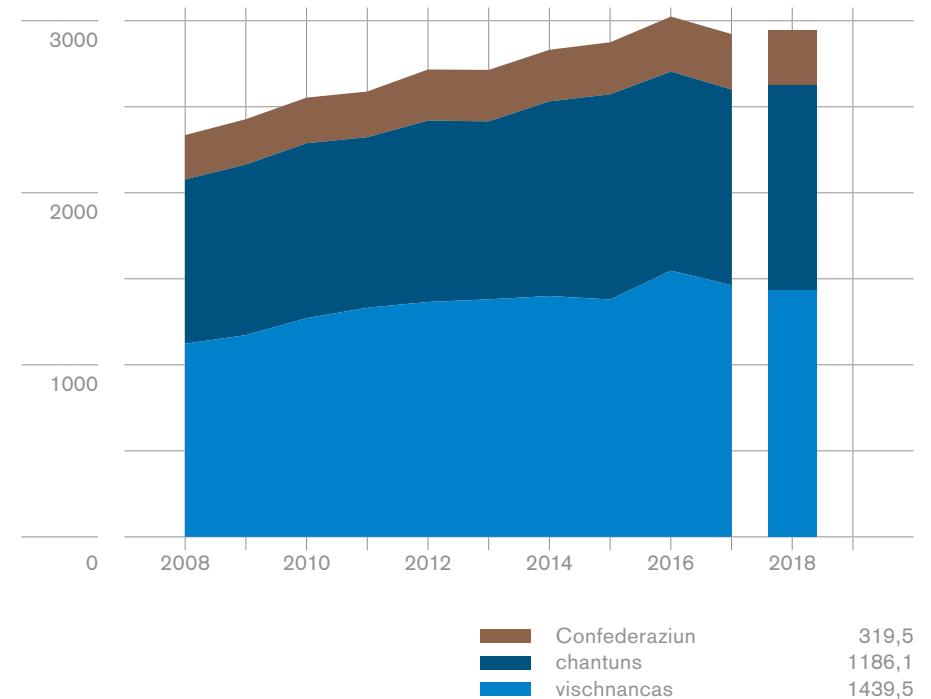
FINANZIAZIUN CULTURALA TRAS IL MAUN PUBLIC

La statistica da la finanziaziun culturala tras il maun public mussa cun tge summas che la Confederaziun, ils chantuns sco era las citads e las vischnancas finanzieschan il sector cultural en Svizra. Questa statistica davart la finanziaziun culturala fa l'Uffizi federal da statistica. Ella sa basa sin las datas da l'Administraziun federala da finanzas. Las datas èn mintgamai disponiblas cun in pitschen retard, uschia che la survista preschentada qua è actualisada fin l'onn 2018. Per pudair ordinar las expensas en il sector cultural chaschunadas da Covid-19 vegnan questas datas represchentadas sco referenza.

L'onn da referenza actual 2018 han la Confederaziun, ils chantuns sco era las citads e las vischnancas impundì circa 2945 milliuns francs per la cultura. Quai correspunda a var 1,7 pertschient da tut las expensas da la communitad publica ed a var 0,41 pertschient dal product interior brut. Tenor il princip da subsidiaridad han surpiglià las citads e las vischnancas var 49 pertschient da las expensas, ils chantuns var 40 pertschient e la Confederaziun var 11 pertschient. Per abitanta u abitant han las citads e las vischnancas impundì en media var 169 francs per la cultura, ils chantuns var 139 francs e la Confederaziun var 38 francs.

Finanziaziun culturala tras il maun public Svilup tenor plaun statal 2008–2018

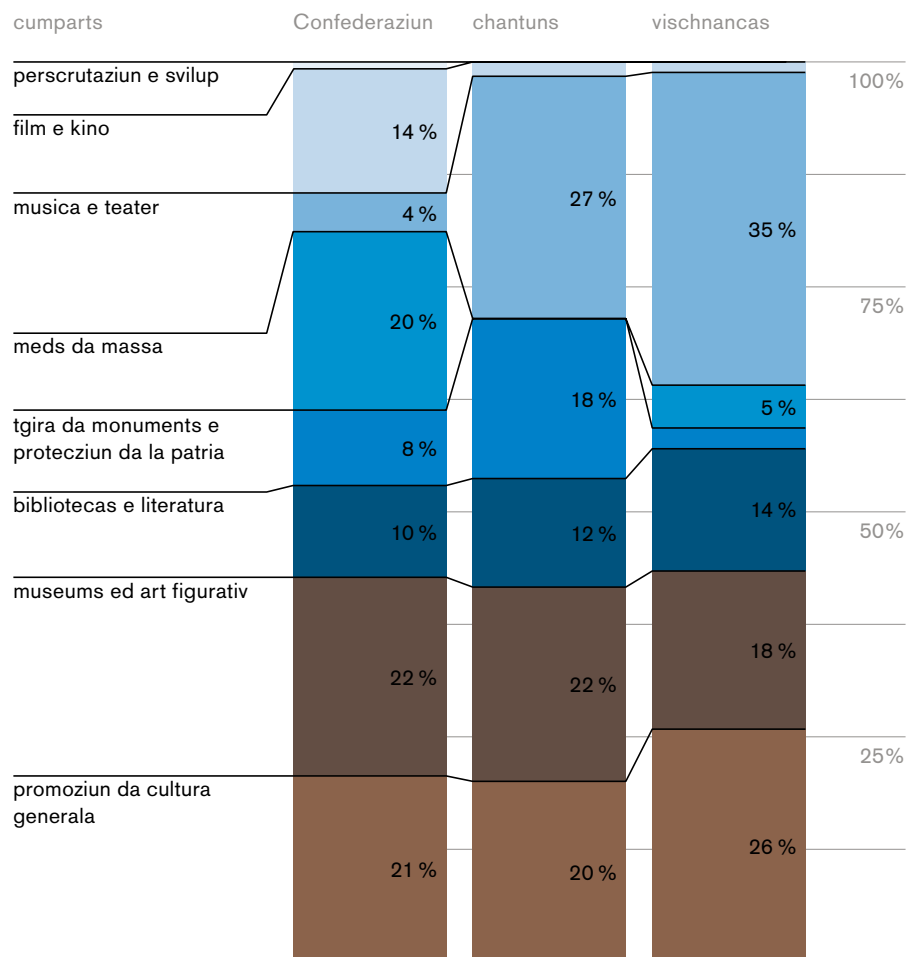
en milliuns francs



EXEMPEL DA LECTURA: Dapi il 2008 èn ils meds publics per la cultura creschids constantamain. L'onn 2018 ha la Confederaziun contribui var 319.5 milliuns francs, quai che correspunda circa ad in dieschavel da tut la finanziaziun culturala publica.

Funtauna: [Uffizi federal da statistica](#).

Finanziaziun culturala tras il maun public tenor secturs culturals e plauns statals 2018



EXEMPEL DA LECTURA: Las vischnancas ed ils chantuns (35 % resp. 27 %) concedan ils pli blers meds en il sectur concert e teater. La Confederaziun conceda perscrutaziun cun 14 % ina cumpart cleramain pli auta en il sectur da film e da kino ch'ils chantuns e las vischnancas.

Funtauna: [Uffizi federal da statistica](#).

COVID-19: SUSTEGN DAL SECTUR CULTURAL

Occurrenzas grondas en il sectur cultural èn stadas las emprimas occurrenzas ch'il Cussegl federal ha scumandà ils 28 da favrer 2020 en consequenza da la derasaziun dal coronavirus. Era cura ch'ins ha pudì schlucclar las mesiras en tscherts secturs en il decurs da l'onn, èn las occurrenzas culturalas stadas suttamessas a fermas restricziuns u scumandadas dal tuttafatg – cun ils effects finansials radicals correspondentes per las organisaturas ed ils organisaturs d'occurrenzas culturalas e per las producentas ed ils producentes da cultura.

L'onn 2020 ha il Cussegl federal perquai era sustegnì fitg il sectur cultural en il rom dal pachet da mesiras per minimar las consequenzas economicas dal coronavirus. Il mars 2020 ha el mess a disposiziun 280 milliuns francs per agids immediats e per indemnisar producentas e producentes da cultura, interpresas culturalas ed uniuns da laics. L'ordinaziun decidida tenor dretg d'urgenza è stada en vigur fin ils 20 da settember 2020 ed è lura vegnida remplazzada da l'ordinaziun Covid-19 cultura sin fundament da la lescha Covid-19 decidida il settember 2020. L'evaluaziun preschenta focussescha l'emprima fasa dal dretg d'urgenza che cura areguard las indemnisaziuns per la perdita da gudogn la perioda dals 28 da favrer fin ils 31 d'october 2020.

Ilis onns avant l'epidemia ha la Confederaziun impundì en media 292 milliuns francs per la cultura (2008–2018). Ilis meds da 280 milliuns francs mess a disposiziun supplementarmain dulegian damai prest ilis meds finansials per la cultura usitads tras la Confederaziun. Quests meds supplementars cumpletteschan las mesiras da l'economia generala medemamain accessiblas a las producentas ed als producentes da cultura sco l'indemnisiun per lavur reducida e l'indemnisiun da la perdita da gudogn pervia dal coronavirus. Dals meds che la Confederaziun ed ilis chantuns han

mess a disposiziun en in'emprima fasa han ins sbursà 233,1 milliuns francs. La gronda part è ida en favur d'indemnisaziuns per la perdita da gudogn (207,5 milliuns francs), 15,7 milliuns francs èn ids en favur d'uniuns da laics, 5,4 milliuns francs èn stads agids d'urgenza per persunas professiunalmain activas sin il champ da cultura e 4,5 milliuns francs èn stads agids immediats per interpresas culturalas.

Circa 89 pertschient da las indemnisaziuns per la perdita da gudogn èn ids en favur d'interpresas culturalas, ils ulteriurs 11 pertschient a persunas. Dumondas per indemnisaziuns per la perdita da gudogn han ils chantuns tractà. La Confederaziun ed ils chantuns han mintgamai surpiglià la mesadad dals custs. Per omaduas gruppas d'interess han ils chantuns da Turitg e da Berna approvà las pli bleras dumondas. Il chantun da Turitg ha publictà separadamain las differentas dumondas ed ils imports concedids, uschia che las indemnisaziuns per la perdita da gudogn per quest chantun pon vegnir illustradas tenor sparta. La pli gronda part dals 60,5 milliuns francs van en favur da la sparta da musica (28,9 pertschient), da saut e teater (15,4 pertschient) sco era da clubs e da locals da concert (13,9 pertschient).

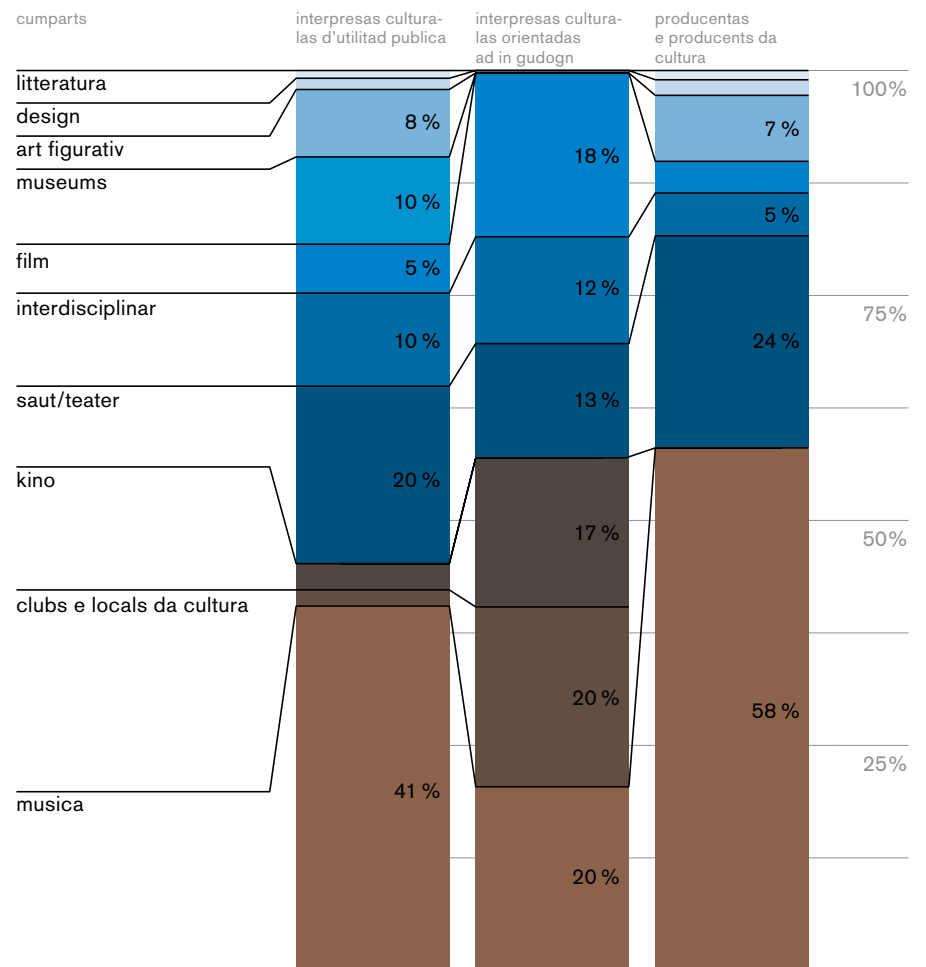
Quai che riguarda ils agids d'urgenza¹ per persunas professiunalmain activas sin il champ da cultura è l'organisaziun Suisseculture Sociale stada responsabla per la valitaziun da las dumondas. Fermamain represchentadas èn stadas en spezial persunas da la branscha da musica, lura dal sector da l'art visual e da l'art figurativ sco era dal teater.

Las dumondas da sustegn per la cultura da laics han tractà quatter uniuns tetgalas dal sector da laics. En tut èn vegnidas approvadas 3343 dumondas. Per la musica instrumentala han ins pajà en total 8,7 milliuns, al sector da chant e da jodlar 5,2 milliuns e per teater, saut e gruppas da costumes 1,8 milliuns francs.

¹ Persunas activas sin il champ da cultura che fan cultura sco professiun principala, ch'èn vegnids en ina situaziun d'urgenza economica e che na pon betg pli covrir lur custs da viver directs, pon far ina dumonda per agid d'urgenza. L'agid d'urgenza importa maximalmain 196 francs a di.

Indemnisaziuns per la perdita da gudogn en il chantun da Turitg tenor categoria e sparta

Perioda da perdita 28.2.20–31.10.20

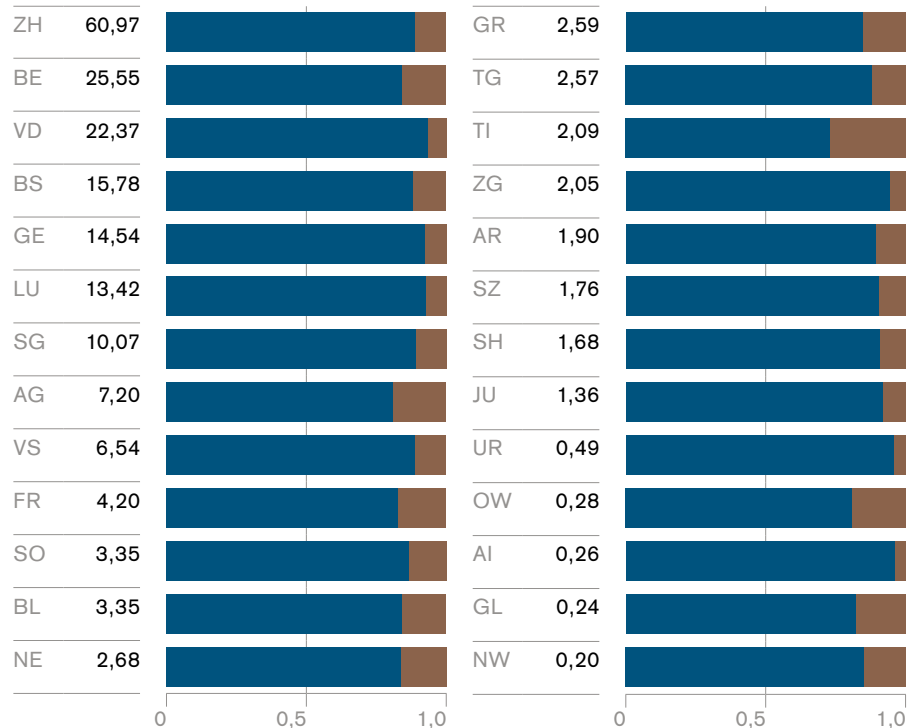


EXEMPEL DA LECTURA: En spezial en il sector da musica han ins concedi bleras indemnisaziuns per la perdita da gudogn. Tar las producentas ed ils producents da cultura èn 58% dals meds ids en favur dal sector da musica.

Funtauna: post spezialisà Open Government Data chantun da Turitg: agids da corona en il sector cultural, opendata.swiss.

Realisaziun da l'ordinaziun Covid-19 cultura
Indemisaziuns per la perdita da gudogn concedidas
Perioda da perdita 28.2.20–31.10.20

en milliuns francs



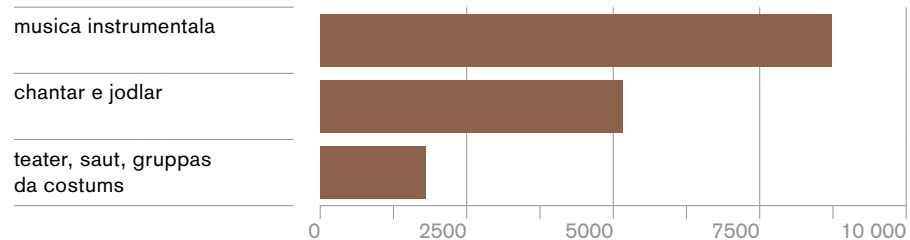
■ interpresas culturalas
■ personas da cultura

EXEMPEL DA LECTURA: Il chantun da Turiig ha concedi indemisaziuns per la perdita da gudogn da 60,97 milliuns francs. La plipart è ida en favur d'interpresas culturalas.

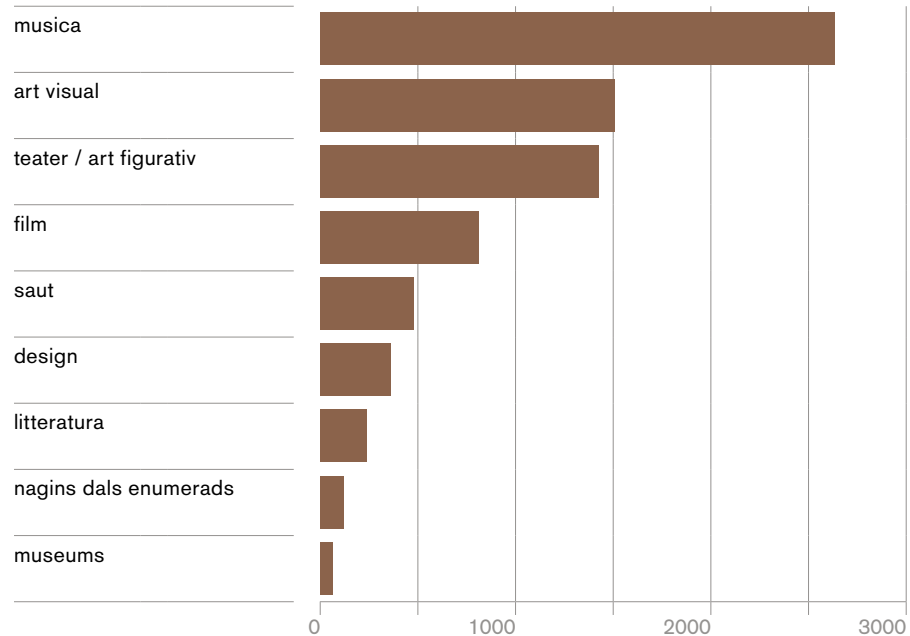
Funtaunas: Uffizi federal da cultura; Conferenza da las personas incumbensadas per la cultura dals chantuns.

Realisaziun da l'ordinaziun Covid-19 cultura
Agids d'urgenza e cultura da laics
Perioda da perdita 28.2.20–31.10.20

cultura da laics
en milli francs



agid d'urgenza per personas activas sin il champ da cultura
en milli francs



EXEMPEL DA LECTURA: Cun 8 miu. francs è la gronda part dal sustegn per la cultura da laics ida en favur dal sector da la musica instrumentala. Er ils agids d'urgenza per personas activas sin il champ da cultura han sustegnì il pli fitg il sector da musica, avant che l'art visual.

Funtaunas: Uffizi federal da cultura; Suisseculture Sociale; Uniun svizra da musica USM, Uniun svizra dals chors; Uniun centrala da teater popular svizzer; Fédération suisse des sociétés théâtrales d'amateurs.

Economia culturala



Amber SKAGGS
United States, 17 years old

201

PRIX
DE
LAUSANNE

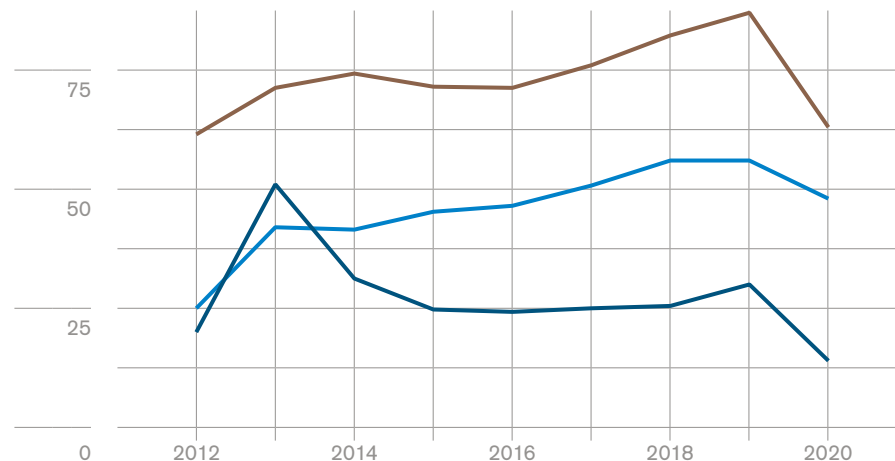
PRODUCZIUN DA FILMS

In sector exemplaric da l'economia culturala è la producziun da films en Svizra. La producziun da films fluctuescha era da temps normals. Tuttina pon ins constatar per l'onn 2020 valurs extremas. Quà vegn resumà la situaziun tar films da kino producì cun sustegn finanziel dal maun public.

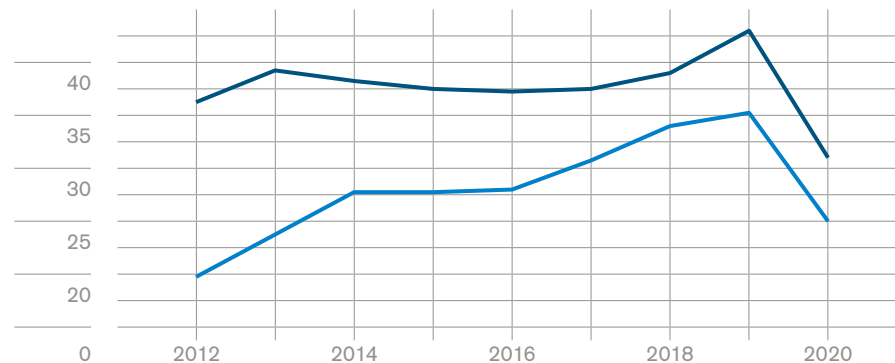
Pervi da l'epidemia è la producziun da films collabada dal tuttatg la primavera 2020. Mez zercladur 2020 l'han ins puspè reprimì cun mesiras da protecziun. Bliers projects han ins però spustà sin il 2021, perquai ch'ins n'ha betg pudì realisar las lavurs da filmar. Il dumber da films da kino producids è sa reduci per 20 pertschient en cumparegliaziun cun ils quatter onns precedents (2016–2019). Spezialmain pertutgads èn ils films dramatics (–47%), las coproducziuns minoritaras (–34%) ed ils films svizzers (–18%). Films documentars e coproducziuns maioritaras èn restads sin il medem nivel. Il regress pertutga tant ils films tudestgs (–19%) sco er ils films franzos (–22%). Il regress dal dumber da films ha per consequenza ina diminuziun dal volumen da producziun (–25% ubain 25 milliuns francs). Il regress da la finanziaziun estra (–40% ubain 13 milliuns francs) è pli grond che quel da la finanziaziun svizra (–17% ubain 12 milliuns francs).

Regress en la producziun da films Dumber da films e volumen da producziun 2012–2020

dumber da films



volumen da producziun
en milliuns francs



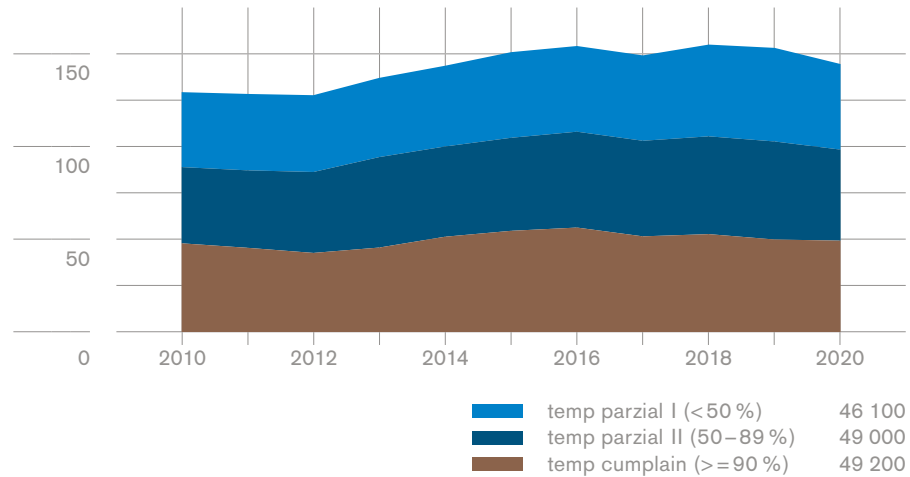
Lingias: valurs currentas sur trais onns.

— en total
— films documentars
— films dramatics

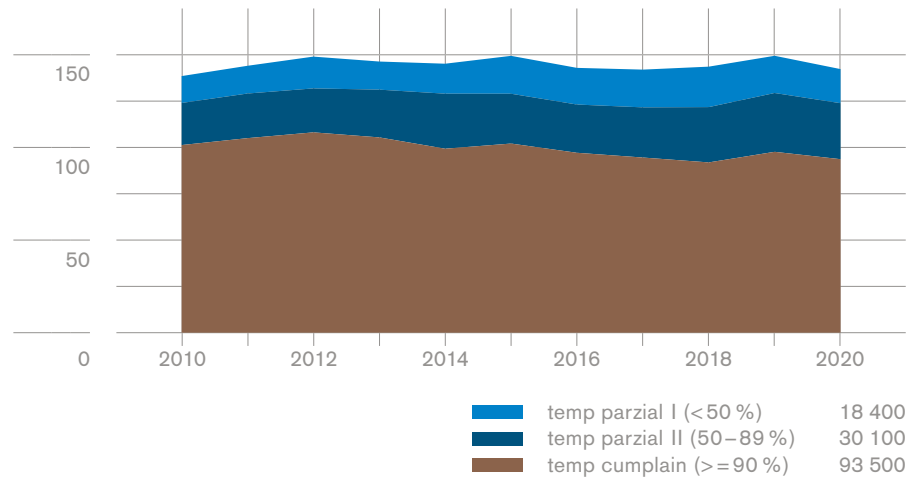
EXEMPEL DA LECTURA: L'onn 2019 han ins produci en Svizra ils pli bliers films cun sustegn finanziel dal maun public dapi il 2012, l'onn 2020 croda la lingia en bronz però puspè sin il nivel dal 2012.

Persunas activas professionalmain en la cultura tenor temp cumplain e temp parzial sco era tenor schlattaina 2010–2020

dunnas
en milli persunas



umens
en milli persunas



EXEMPEL DA LECTURA: L'onn 2020 ha var la mesadad da las producentas e dals producents da cultura lavurà a temp cumplain. La plipart da las dunnas lavura a temp parzial. La diminuziun en cumparegliaziun cun l'onn precedent è pli pitschna tar las plazzas a temp cumplain che tar las duas categorias a temp parzial.

Funtauna: [Uffizi federal da statistica](#).

Cumportament cultural



Ina spassegiada silenziusa remplazza il tradizional «Morgestraich» dal tschaiver da Basilea

ACTIVITADS CULTURALAS

Avant l'epidemia da corona aveva la populaziun svizra in viv cumportament cultural. Ella era culturalmain activa e gieva a kino, en il teater ed en museums. Il studi davart il cumportament cultural en Svizra da l'Uffizi federal per statistica¹ mussa che passa 70 perschentients da las personas dumandadas han visità l'onn da rapport 2019 almain in monument, in'occurrèza musicala u in museum.

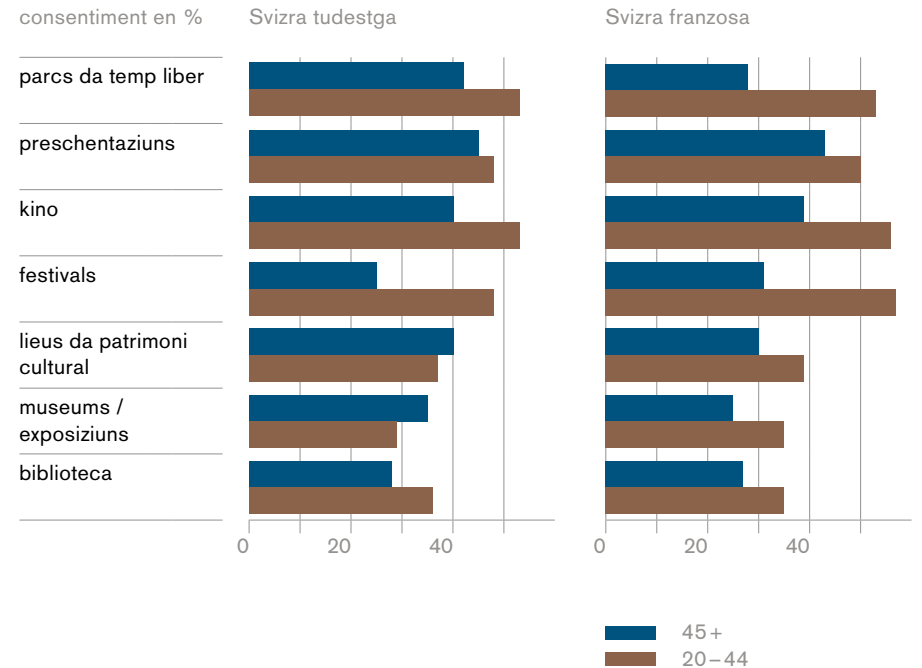
L'onn 2020 n'han ins betg pli pudì far questas activitads en il rom usità. Perquai na fai betg smirvegliar ch'igl ha mancà a la populaziun da visitar per exempel instituziuns u occurrèzas culturalas. Enquistas da l'agentura «L'Œil du public»² l'onn 2020 durant il temp cun restricziuns da corona en il sectur cultural mussa ch'igl ha mancà a la populaziun d'ir a concert, a teater u guardar preschentaziuns da saut, però era d'ir a kino, en parcs da temp liber ed a festivals.

En princip devi la pussaivladad da nizzegiar differentas da questas purschidas en furma digitala. Tenor ils resultats dal studi na paran però per il mument naginas da questas purschidas digitalas – auter che streamar films – da svegliar in interess permanent. Ellas n'èn almain il mument anc betg bunas da remplazzar l'experièntsch en directa. Auter è quai en connex cun streamar films e serias: là sa mussi che l'interess vegn a cuntinuar era suenter l'epidemia. Centrals paran d'esser ils motivs davos las activitads culturalas: betg mo il cuntegn artistic è relevant, als umans manca la «sortida» sco tala e las fassettas socialas d'ina occurrèza. La cultura è da chapir sco interacziun sociala e na vul betg mo vegnir vivida en il senn pli stretg.

² L'agentura «L'Œil du public» ha fatg l'onn 2020 duas enquistas, ina la primavera suenter l'emprim lockdown ed ina l'avust/settember avant la segunda unda. Ils resultats sa chattan sin la pagina-web loeildupublic.com. Ins ha cuntinuà cun las enquistas l'onn 2021. Ils resultats ils pli recents n'èn anc betg resguardads en l'ediziun preschenta che sa focussescha sin l'onn 2020.

¹ L'onn 2021 ha l'UST fatg ina publicaziun autonoma (vesair www.bfs.admin.ch) davart il cumportament cultural en Svizra. Quest studi cumpareglia datas d'enquistas dals onns 2014 e 2019.

Activitads culturalas che han mancà tenor regions e gruppas da vegliadetgna Primavaira 2020, emprima unda

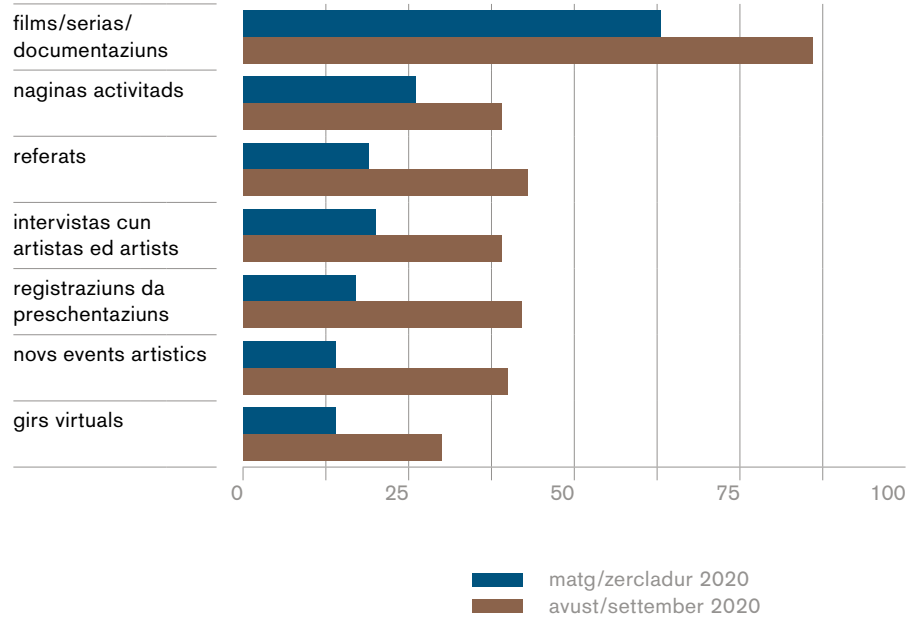


EXEMPEL DA LECTURA: La primavera 2020 hai mancà a la gruppa da vegliadetgna da 20 fin 44 onns da la Svizra romanda cunzunt d'ir a festivals, a kino ed en parcs da temp liber.

Funtauna: L'Œil du public, visitas culturalas en temps da corona.

Activitads digitalas culturalas durant l'epidemia Covid-19 2020

consentiment en %

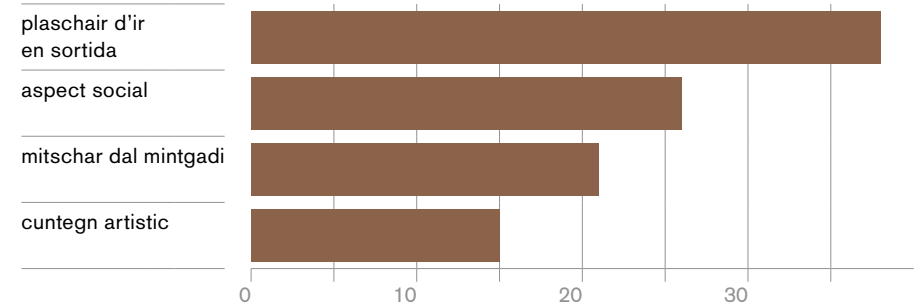


EXEMPEL DA LECTURA: Spezialmain videos digitalas èn vegnids nizzegiads intensivamain durant l'epidemia. En general è s'augmentada l'utilisaziun da purschidas digitalas l'onn 2020 da la primavaira fin la stad.

Funtauna: L'Œil du public, visitas culturalas en temps da corona.

Motivs per visitar instituziuns culturalas 2020

motiv principal en %



EXEMPEL DA LECTURA: Var 15% da las persunas dumandadas han inditgà il cuntegn artistic sco motiv principal per visitar instituziuns culturalas.

Funtauna: L'Œil du public, visitas culturalas en temps da corona.

CULTURA DA LAICS

Tenor la statistica dal cumportament cultural da l'Uffizi federal da statistica sa deditgeschan var 65 pertschient da la populaziun ad ina u l'otra activitad culturala sco «amatura engaschada» resp. «amatur engaschè». A la testa è la fotografia d'amaturas e d'amateurs, suandada d'activitads creativas e dal chant.¹

Era la cultura da laics ed uschia las organisaziuns da laics èn stadas pertutgadas l'onn 2020 directamain da las mesiras per franar il coronavirus. Uschia annunzia per exempel l'Uniun centrala da teater popular svizzer (ZSV) ch'ins n'haja betg pudì realisar passa la mesadad dals projects da las gruppas da teater da laics u che hajan gi lieu bler damain preschentaziuns. Per l'onn 2019 han ins annunzià per 322 producziuns en total 2 878 preschentaziuns cun var 430 000 aspectaturas ed aspectaturs, l'onn 2020 dumbra la ZSV anc 294 producziuns cun 727 preschentaziuns e mo gist 102 000 visitadras e visitaders.

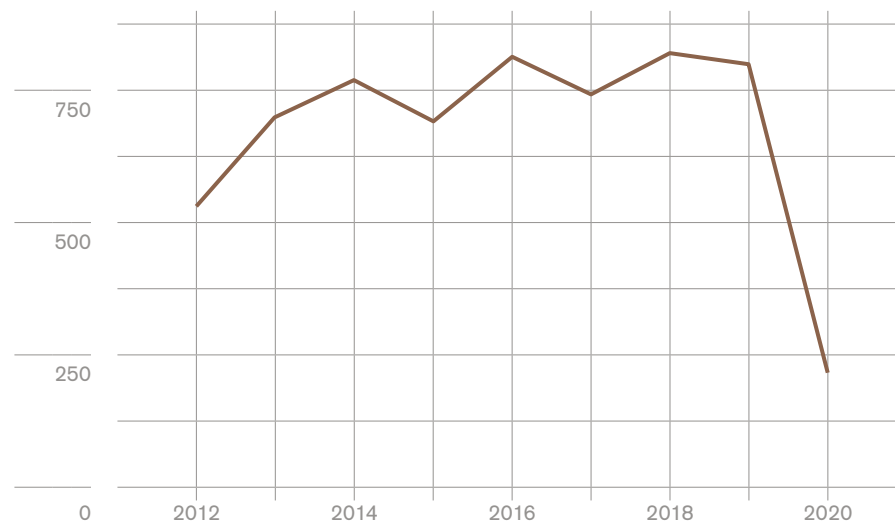
Tar ils orchesters hai dà ina reducziun sumeglianta, sco che mussa la grafica qua daspera. La Societad federala dals orchesters (SFO) ha registrà ils ultims onns mintgamai passa 700 concerts ad onn. L'onn 2020 han ins dà en total 216 concerts, quai che correspunda ad in quart da l'onn passà.

Ils dumbers da commembras e da commembers n'ha la crisa da corona anc betg influenzà. Uschia na registrescha l'Uniun svizra dals chors l'onn 2020 nagina diminuziun dal dumber da chors u da chantaduras e da chantadurs (1432 chors e 42 014 chantaduras e chantadurs) – e quai malgrà il «scumond da chant» ordinà uffizialmain che ha valì a partir da l'atun 2020 per chors ed era per il chant durant ils servetschs divins.

¹ L'onn 2021 ha l'UST fatg ina publicaziun autonoma (vesair www.bfs.admin.ch) davart il cumportament cultural en Svizra. Quest studi cumpareglia datas d'enquistas dals onns 2014 e 2019.

Funtauas: Uniun centrala da teater popular svizzer; Societad federala dals orchesters; Uniun svizra dals chors.

Dumber da concerts dals commembers da la Societad federala dals orchesters 2012–2020



Funtaua: Societad federala dals orchesters.

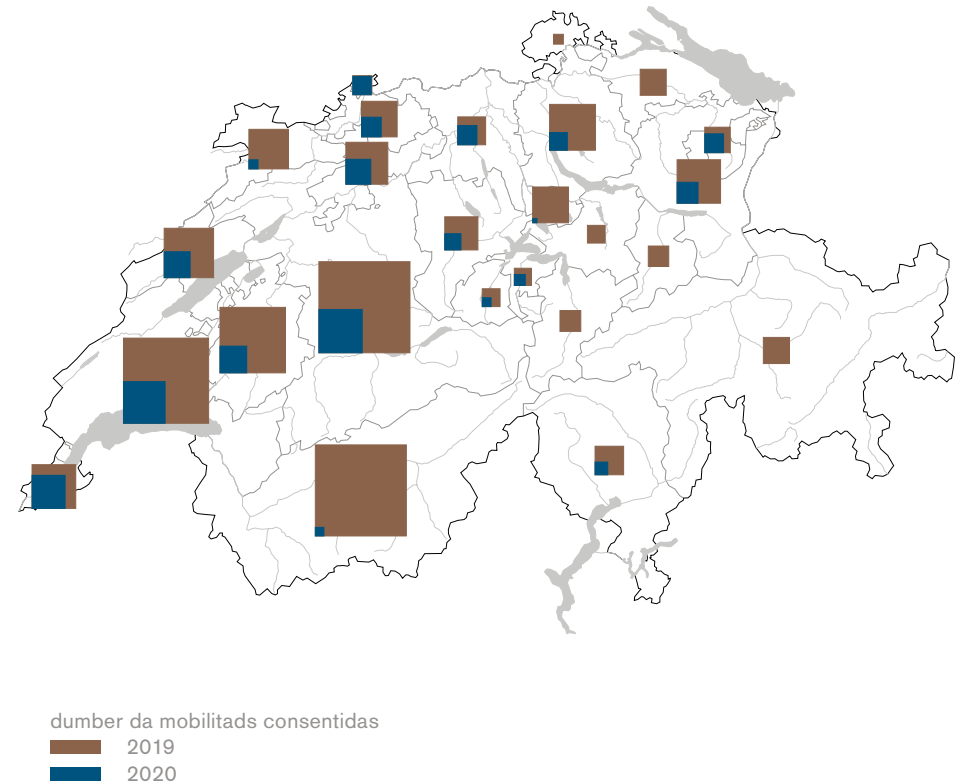
BARAT LINGUISTIC E CULTURAL

Ina da las caracteristicas las pli impurtantas da la Svizra è la pluri-linguitad. Il pli savens è il tudestg la lingua principala (62,1 %) e lura il franzos (22,1 %). Talian inditgan 8,0 pertschient da la popula-ziun sco lingua principala, rumantsch 0,5 pertschient. Las cum-parts da personas che inditgan tudestg, talian u rumantsch sco lin-gua(s) principala(s) èn sa sbassadas levamain tranter il 1970 ed il 2019. Il medem mument è la cumpart da las personas francofo-nas s'augmentada in pau. Il 2019 discurrivan dus terzs da las abitantas e dals abitants regularmain duas u pliras linguas.¹

La coesiun tranter las regions linguisticas pon ins pro-mover cun programs da barat scolastics u culturals. Tenor las statisticas da Movetia, l'agentura naziunala per promover il barat e la mobilitad en il sistem da furmaziun, han ins realisà il 2020 17 907 barats scolastics u culturals en Svizra ed a l'exteriur. En cum-paregliaziun cun l'onn precedent è quai ina diminuziun da prest 32 pertschient, chaschunada tras serradas d'instituziuns da furma-ziun, mesiras da protecziun cunter corona en las scolas e restric-ziuns da viajar.

Movetia po sustegnair purschidas da barat da classas entaifer la Svizra. L'onn 2020 han en total participà a talas pur-schidas 2106 scolaras e scolars, quai che correspunda anc ad in tschintgavel da l'onn precedent.

¹ L'onn 2021 ha l'UST fatg ina publicaziun autonoma (vesair www.bfs.admin.ch) davart la situaziun linguistica en Svizra. Quest studi cumpareglia datas d'enquistas dals onns 2014 e 2019.

Program da barat da classas da Movetia
2019–2020

EXEMPEL DA LECTURA: Prest dapertut hai dà l'onn 2020 damain barats da classa, per exempel è il barat sa diminui fitg en il Vallais ed en sis chantuns (Grischun, Turgovia, Uri, Glaruna, Sviz e Schaffusa) n'han insumma naginas classas prendi part.

Funtauna: [Movetia](http://Movetia.ch).

An aerial photograph of a riverbed composed of large, smooth, grey boulders. The river water is a clear, light brown color, flowing through the narrow channels between the rocks. Numerous people of various ages are scattered across the boulders, some sitting, some standing, and some walking. The scene is brightly lit, casting long shadows on the rocks. The overall atmosphere is one of a popular outdoor recreational spot.

Purschida culturala e diever da la cultura

FILM E KINO

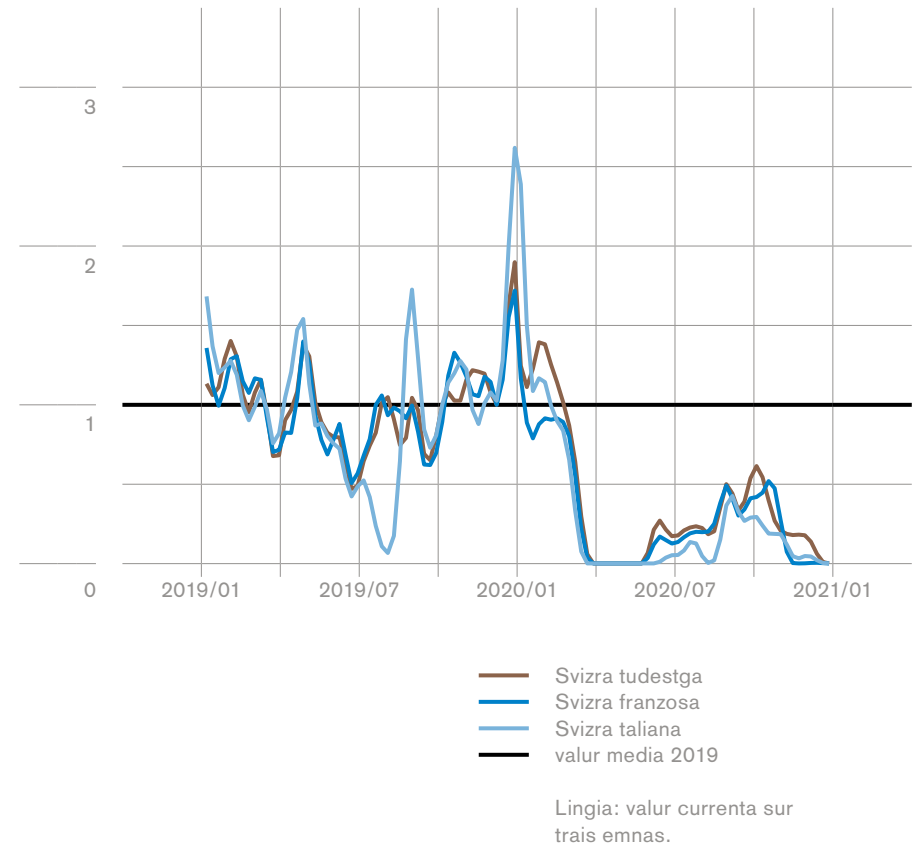
L'onn 2020 han ins vendì en ils kinos svizzers var 4,3 milliuns entradas. Quai correspunda ad ina reducziun da var dus terzs. Er il dumber da premieras è sa reduci fermamain, da prest 500 l'onn 2019 sin 283 l'onn 2020. Il dumber da kinos, da salas e da plazs da seser è restà prest stabil (-1,7% tar ils plazs da seser).

La reducziun è d'attribuir cleramain a l'epidemia. En la grafica èn las valurs da las entradas emnilas preschentadas tenor la regiun linguistica. Mussada vegn ina preschentaziun d'index: la lingia orizzontala tar la valur 1 marca la valur media da las entradas emnilas da l'onn 2019. Las fluctuaziuns da las lingias per las trais regiuns linguisticas represchentadas mussan damai, sche las entradas emnilas èn stadas mintgamai pli autas u pli bassas che la valur media.

L'entschatta da l'onn 2020 èn las valurs anc pli autas che l'onn precedent e quai en tut las trais regiuns linguisticas. Cun la serrada dals kinos il mars 2020 crodan las valurs sin nulla, silsunter pon las cifras sa revegnir, però mo esitantamain. La stad 2020, cura che las salas da kino èn puspè stadas avertas, cuntanschan las valurs circa 40 pertschient da las entradas da la media da l'onn precedent. Las regiuns linguisticas mussan in svilup sumegliant, era sche la Svizra taliana croda enavos quai che riguarda il restabiliment da las cifras d'entrada en cumparegliaziun cun la Svizra franzosa e tudestga. Las cifras reflecteschan ils differents tempos dals chantuns areguard reaverturas e serradas.

Entradas da kino

indexadas tenor la valur media emnila 2019 (=1)
2019–2020



EXEMPEL DA LECTURA: La fin dal 2019 èn las cifras d'entrada stadas las pli autas en tut las trais regiuns linguisticas, il temp da Nadal muntan las lingias per la Svizra tudestga e franzosa prest al dubel da la valur media annuala. Suentar las serradas la primavera 2020 resta la lingia blau clera per la Svizra taliana prest adina la pli bassa enfin la fin da l'onn. En Svizra taliana hai damai dà las pli paucas entradas.

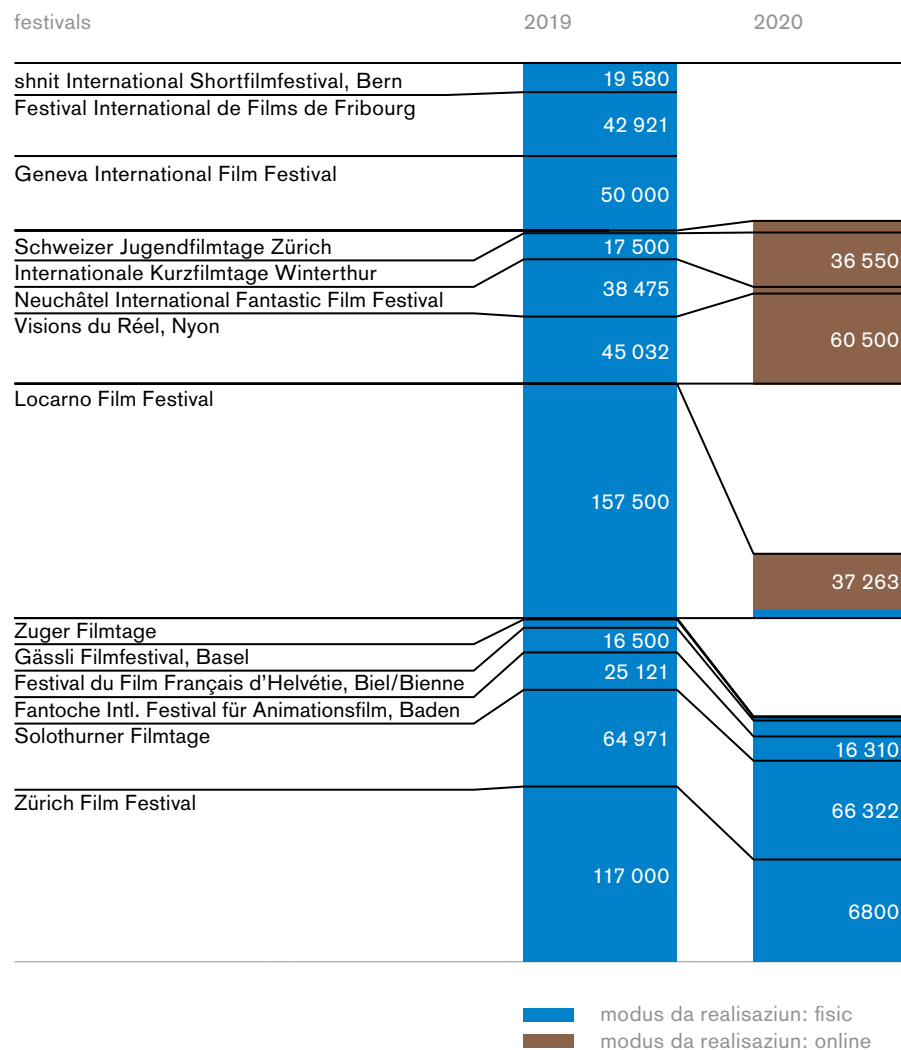
FESTIVALS DA FILM

Ils festivals da film svizzers registreschan var 650 000 entradas l'onn. Il 2020 èn ils differents festivals stads pertutgads fitg different-tamain da las mesiras: ils Dis da film da Soloturn han per exempel gì lieu sco adina il schaner ed uschia avant las emprimas mesiras per franar il coronavirus. Ils festivals a Friburg il mars ed a Genevra il november 2020 n'han insumma betg gì lieu. Il festival «Visions du Réel» ha realisà gia l'avrigl 2020 in festival online. Uschia han ins tuttina pudì registrar 60 500 visiunaments da film virtuals, suenter ch'il festival ha dumbrà l'onn 2019 var 45 000 entradas fisicas.

Las reacziuns dals festivals sin las cundiziuns èn stadas multifaras: ins ha realisà ediziuns cun preschientscha fisica e cun mesiras d'igièna, cun preschentaziuns online u cun formats da festival ibrids sco a Locarno cun intginas preschentaziuns al lieu e cun (cleramain dapli) aspectaturas ed aspectaturs en la rait.

Festivals da film

entradas fisicas e visiunaments virtuals
2019–2020



EXEMPEL DA LECTURA: L'onn 2019 han tut ils festivals da film gì lieu fisicamain. L'onn 2020 ha per exempel il Festival da film da Locarno tscherni ina furma ibrida: la gronda part da las entradas è stada digitala, ina pitschna part fisica al lieu. En total èn las cifras dal Festival da film da Locarno però sa reducidas drasticamain, da var 160 000 l'onn 2019 sin circa 40 000 l'onn 2020.

Funtaunas: Uffizi federal da cultura; Conférence des Festivals.

MUSEUMS

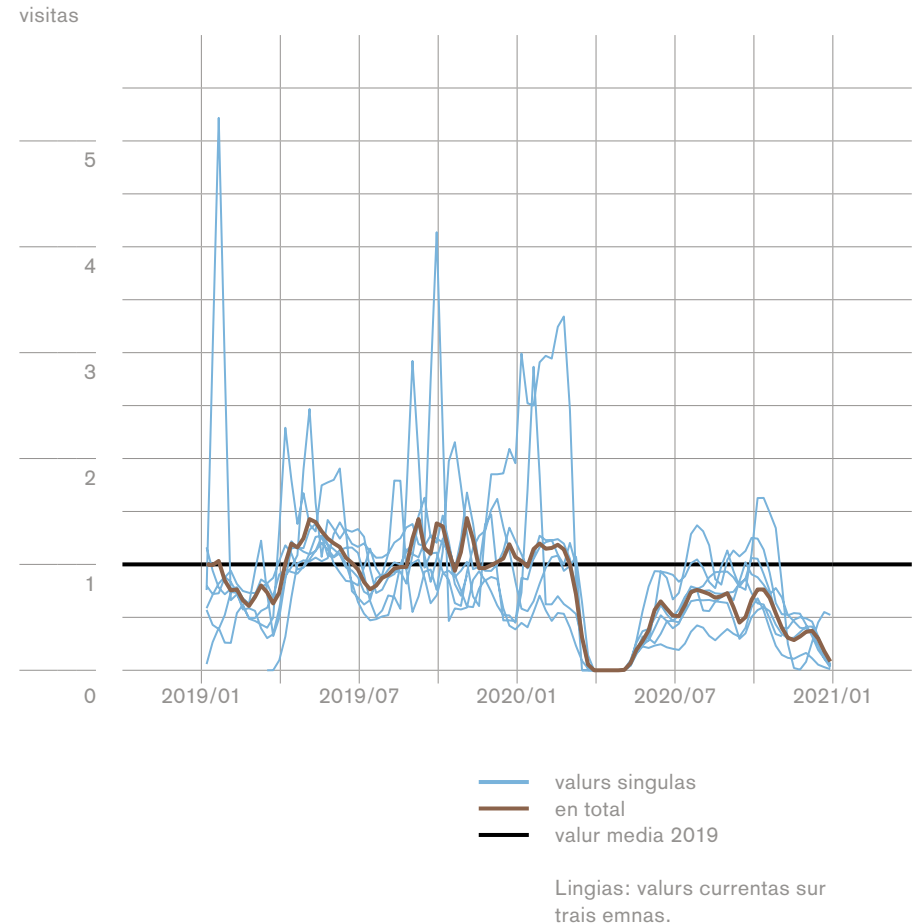
L'onn 2019 hai dà en Svizra dapli che 1100 museums che han registrà en tut 14,2 milliuns entradas.¹ Per l'onn 2020 n'èn anc disponiblas naginas cifras da tut la Svizra. La Confederaziun responsescha cun il Museum naziunal svizzer (MNS) e cun ils museums e las collecziuns da l'UFC intginas chasas, quellas vegnan analisadas exemplaricamain per l'influenza da l'epidemia sin ils museums.

Il MNS cumpiglia il Museum naziunal svizzer a Turitg, il Château de Prangins ed il Forum da l'istorgia svizra a Sviz. Il Museo Vincenzo Vela, il Museum d'automats da musica a Seewen, il museum da la claustra da S. Georgen e la collecziun Oskar Reinhart «Am Römerholz» tutgan tar ils museums e las collecziuns da l'UFC ch'èn averts per il public.

Questas set chasas han registrà l'onn 2019 en total 431 648 entradas. L'onn 2020 è quest dumber sa sbassà sin 224 765, quai che corresponda ad ina reducziun da 48 pertschient. Sch'ins cumpareglia las entradas emnilas, sa mussa in maletg sumegliant sco per exempel en la statistica da kino: suenter che la lingia croda la primavera 2020 sin nulla, munta ella levamain l'entschatta da la stad, na po però betg cuntanscher – considerond tut ils museums – il nivel dal 2019. En bronz èn resumads tut ils museums, en blau cler èn marcadadas las valurs dals singuls museums, intginas chasas surpassan emnilmain la valor media dal 2019. La grafica è ina preschentaziun d'index cun la valor da cumparegliaziun 1 che corresponda a la valor media da las entradas emnilas da l'onn 2019.

¹ L'onn 2021 ha l'UST fatg ina publicaziun autonoma (vesair www.bfs.admin.ch) davart l'inventari da museums da la Svizra. Quest studi cumpareglia las datas d'enquistas dals onns 2014 e 2019 e las cumplettescha cun cifras davart il cumportament cultural or d'enquistas da la populaziun.

Visitas da museum, selecziun da museums e collecziuns indexadas tenor la valor media emnila 2019 (=1) 2019–2020



EXEMPEL DA LECTURA: La lingia en bronz mussa las entradas emnilas da tut ils museums resguardads en cumparegliaziun cun la valor media da l'onn 2019. La stad 2020 muntan las cifras temporarmain sin fin 75 % da las valurs da l'onn precedent. Intgins museums, preschentads en blau cler, registreschan schizunt valurs emnilas pli autas che la media dal 2019 (>1).

Funtaunas: Uffizi federal da cultura;
[Museum naziunal svizzer](http://www.museums.ch).

TEATER, SAUT, OPERA

Ils 30 teaters professionals ils pli gronds da la Svizra han organisà la stagiun 2018/2019 var 6'000 occurrenzas (en ed ordaifer la chasa). Var 1,4 milliuns aspectaturas ed aspectaturs han visità questas occurrenzas.

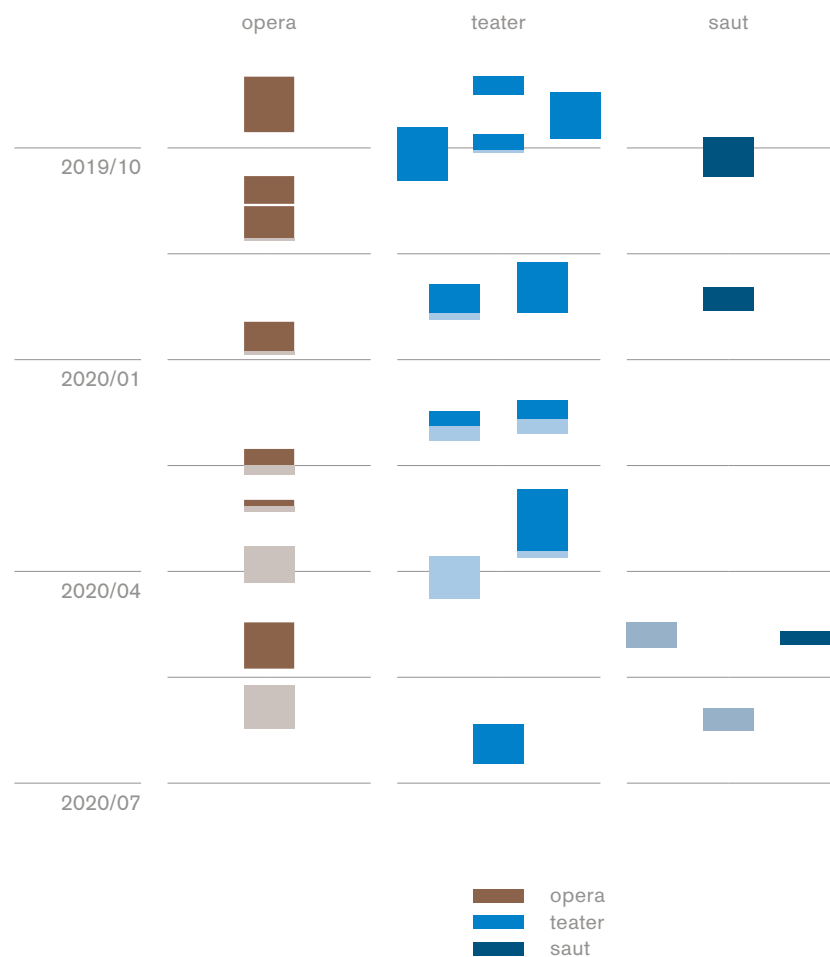
L'onn 2020 èn ils differents organisaturs da preschentaziuns culturalas stads pertutgads tuttina sco las autras spartas da las mesiras per franar il coronavirus. Ins n'ha betg pudì far represchentaziuns da teater, operas e concerts ils mais da la serrada cumpletta. Quai n'ha betg mo pertutgà chasas classicas, mabain era clubs e locals da concert per musica contemporanea. Era cura che las mesiras èn vegnidas schluccadas temporarmain n'han numerusas occurrenzas betg gi lieu u èn vegnidas preschentadas ad in public cleramain pli pitschen.

Sco exempel vegn contemplà qua pli precisamain il teater da Lucerna, ina chasa da pliras spartas cun opera, teater e saut. L'onn da gestiun 2019/20 n'èn en total 110 da 474 preschentaziuns betg vegnidas realisadas. Las perditas da la primavaira 2020 han pertutgà tut las trais spartas. Da las represchentaziuns che avessan duì avair premiera l'onn 2020 n'han prest la mesadad betg gi lieu.

Sin fundament da la gronda intschertezza èn da l'autra vart s'augmentadas fermamain las dumondas da cussegliaziun or da la bransch a l'onn 2020. L'associaziun professiunala t. Professiunists dal teater Svizra porscha ina cussegliaziun giuridica a sias commembras ed a ses commembers. Fertant ch'èn vegnidas fatgas l'entir onn 2019 153 consultaziuns giuridicas, èn quai stadas mo il mars e l'avrigl 2020 gia 166 cussegliaziuns.

Teater da Lucerna

Occurrenzas realisadas ed occurrenzas che n'han betg gi lieu stagiun 2019/2020



Illustraziun simplifitgada. Las occurrenzas èn preschentadas fictivamain a partir da la premiera cun lur temp da represchentaziun, la cumpart d'occurrenzas che n'han betg gi lieu è preschentada senza color.

EXEMPEL DA LECTURA: La stagiun 2019/2020 n'han en spezial betg gi lieu en il teater da Lucerna occurrenzas che han gi premiera a partir da la primavaira 2020. Duas operas, duas occurrenzas da saut ed in teater èn crudads ora dal tutfatg.

MUSICA

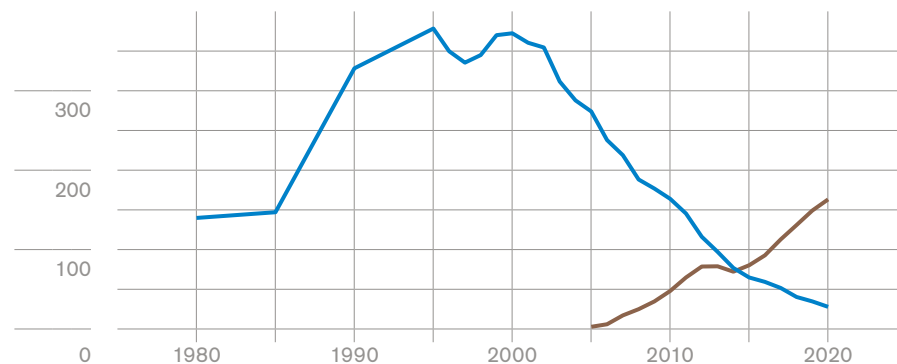
La branscha da musica sa restructurescha dapi intgins onns: las entradas¹ da la vendita da portatuns fisics sa diminueschan dapi la midada dal millienni, l'onn 2015 è la svieuta en la fatschenta tradiziunala la finala vegnida surpassada da las vendas digitalas (downloads e streamings). L'onn 2020 èn quellas muntadas vinvant. Sch'ins considerescha l'entir onn, n'hai damai dà nagin collaps.

Sch'ins contempla l'onn 2020 pli precisamain, èn las valurs emnilas constantas. Quai che riguarda las entradas da vendas digitalas sa mussa per l'emna 12 (16.3 fin ils 22.3.2020) in collaps a curta vista. Il collaps coincidea cun l'emprima emna da las mesiras strictas uffizialas, schebain che downloads e streams fissan stads pussaivels, malgrà fatschentas serradas. Medemamain èn vegnids vendids var la mesadad damain portatuns fisics cumpareglià cun las emprimas emnas da l'onn 2020.

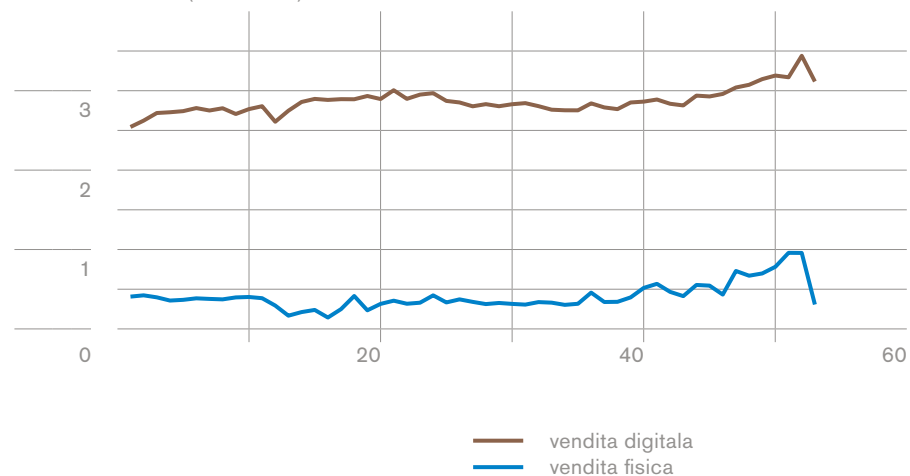
¹ Dapi il 2019 na publitgescha l'associaziun professiunala da la branscha dals labels da musica Svizra IFPI betg pli trade values (cifras da vendita che vegnan generadas directamain da labels e da la vendita), mabain retail values (expensas da las consumentas e dals consuments svizzers per portatuns fisics e digitalas). Las datas preschentadas qua èn perquai vegnidas adattadas e sa differenzieschan da las datas dals onns precedents.

Vendita fisica e digitala da musica 1980–2020

seria annuala
en milliuns francs (retail value)



onn 2020, tenor emna
en milliuns francs (retail value)



EXEMPEL DA LECTURA: En la part sura da la grafica èn preschentadas valurs annualas dapi il 1980, en la part sut da la grafica valurs emnilas dal 2020. Dapi il 2015 è en la branscha da musica la svieuta annuala digitala (lingia en bronz) pli gronda che la svieuta fisica. L'onn 2020 è la svieuta emnila stada la pli auta encunter la fin da l'onn, l'emna 12 hai dà in collaps parallelamain cun las serradas drasticas.

Il sector digital cuntegna medemamain entradas da streaming. Las cifras pon ins mo cumparegliar approximativamain, cunquai ch'ellas sa fundan sin differentas basas e che las datas emnilas na cuntengnan betg tut ils secturs integrads en las cifras annualas.

Funtauna: IFPI Svizra.

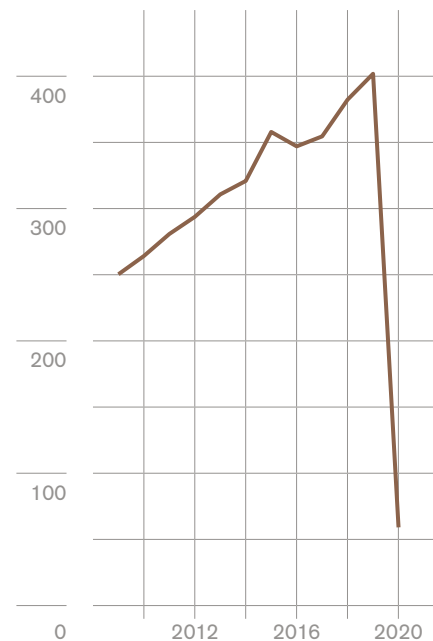
FESTIVALS DA MUSICA

La branscha d'events, cunzunt ils festivals da musica, ha la stad ses temp il pli activ. Ella n'è damai savens betg stada pertutgada directamain da las serradas durant l'emprima unda da l'epidemia. Tuttina han blers organisaturs betg pudì realisar lur events pervi dal dumber da visitaders limità fermamain e pervi da las reglas da distanza necessarias. Las restricziuns dal dumber da visitadras e da visitaders èn vegnidas schluccadas curtamain pir l'atun, tuttina è la gronda part da las occurrenzas grondas vegnida annullada il 2020. Correspundentamain è sa mussà in collaps drastic areguard las svieutas e las entradas: quellas eran l'onn 2019 sin in nivel uschè aut sco anc mai cun ina svieuta da var 400 milliuns francs ed entradas da var 5,6 milliuns ed èn sa sbassadas sin stgars 59 milliuns francs svieuta e damain che 700 000 entradas.

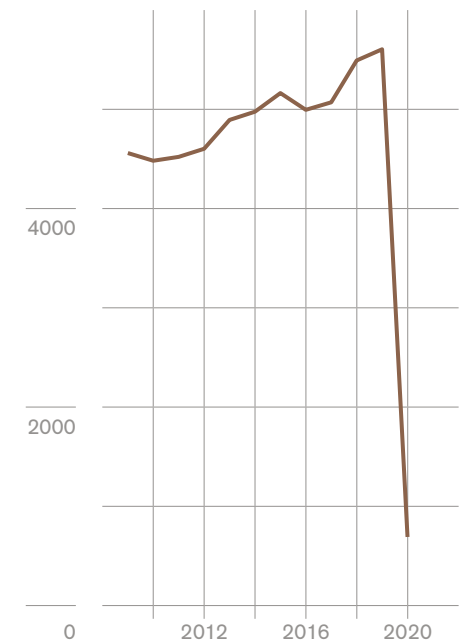
Branscha d'events

Perditas areguard la svieuta e las entradas
2009–2020

svieuta brutta en milliuns



entradas en milli

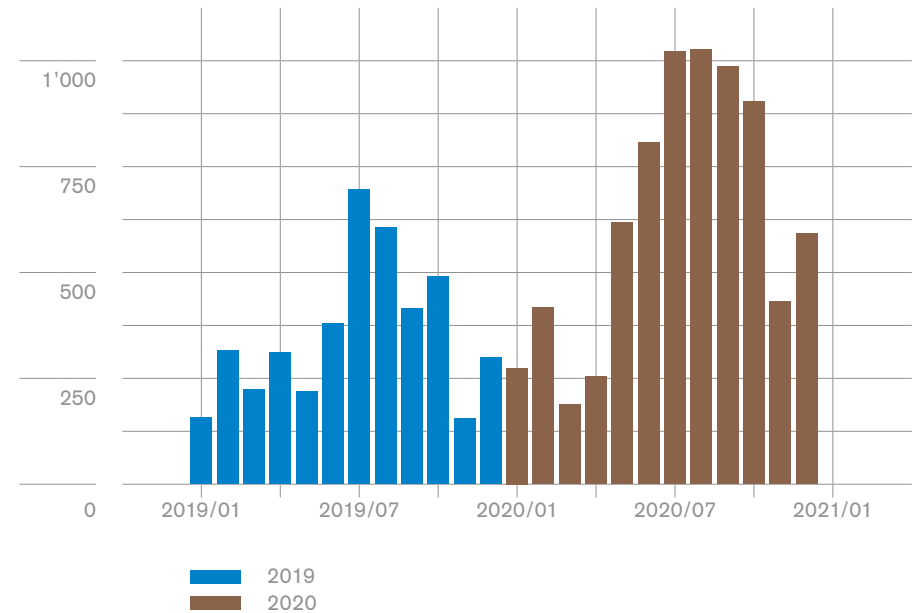


PATRIMONI CULTURAL

Activitads culturalas classicas scrudadas sco visitas da museum, represchentaziuns da teater u concerts ha il public cumpensà l'onn 2020 cun autras purschidas – quai mussan studis davart il cumportament cultural durant corona da «L'Œil du public». Sco alternativas èn sa purschidas per exempel la natira ubain il patrimoni cultural. L'onn 2020 ha la fundaziun «Vacanzas en in monument architectonic» mussà exemplaricamain in grond augment da cudeschaziuns, sco che mussa la grafica sin la proxima pagina. La pussaivladad d'abitar en in monument architectonic è uschia daventada in'otra furma da visitar in museum ch'ins ha nizzegià cleramain dapli che l'onn precedent.

Quest augment da cudeschaziuns va però maun en maun cun differents svilups en il turissem: pervi da las restricziuns da viagiari han las Svizras ed ils Svizzers plitost passentà lur vacanzas en Svizra. Ins ha fatg pli savens activitads en il liber sco sport da muntogna, quai ch'ins po era vesair vi dal dumber d'accidents. La statistica da cas d'urgenza en muntogna dal Club alpin svizzer registrescha per l'onn 2020 il pli aut dumber da cas d'urgenza en muntogna dapi il cumenzament da la statistica. Malgrà la dimenziun la primavaira sin fundament da la precauziun generala durant l'emprima unda èn vegnids annunziads en total 3471 cas d'urgenza en muntogna, da quels var la mesadad en connex cun viandar.

Far vacanzas en in monument architectonic Dumber da notgs cudeschadas 2019–2020



BIBLIOTECAS

La statistica da las bibliotecas da l'Uffizi federal da statistica¹ registrescha per las diesch bibliotecas las pli grondas l'onn 2019 in inventari da var 56 milliuns medias fisicas e rapporta var 4,4 milliuns emprests. La Biblioteca naziunala svizra (BN) a Berna dispona d'in inventari da var 6,5 milliuns medias fisicas e d'in dumber creschent da medias digitalas. Ella è damai ina da las pli grondas bibliotecas da la Svizra.

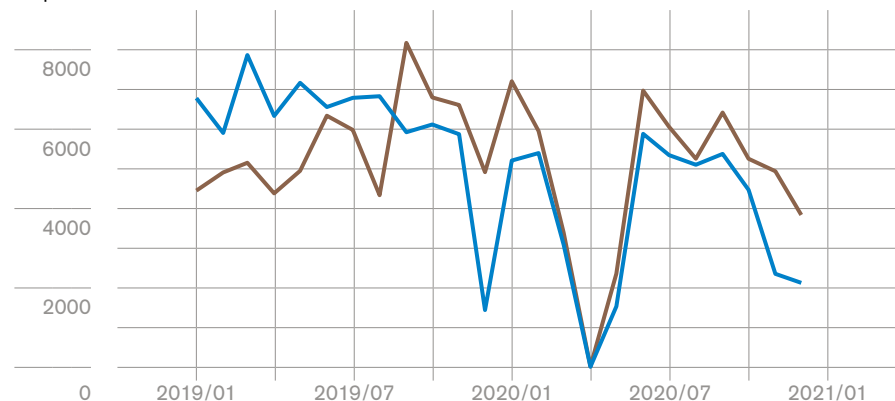
L'onn 2020 è la BN stada serrada per il public per circa trais mais ed ha gì avert per dus ulteriurs mais mo l'emprest per la retratga da documents empustads. Prest la mesadad da l'onn n'èsi damai betg stà pussaivel da nizzegiar las salas da lectura per consultaziuns u per retschertgas al lieu. Correspondentamain sa mussa ina clera reducziun da l'utilisaziun classica da la biblioteca dal mars fin il matg 2020. Durant ils mais da stad è almain il dumber dals emprests sa revegnì al nivel da l'onn precedent. Suent l'avertura da las salas da lectura ha il dumber da las utilisadoras e dals utilisaders stuì vegnir restrenschi sin fundament da las mesiras dal Cussegl federal.

Ultra da la purschida al lieu porscha la BN era differents collecziuns che pon vegnir nizzegiadas digitalmain. L'onn 2020 èn quellas stadas pli dumandadas che l'onn precedent. Sco exempel po servir la plattform e-newspapersarchives.ch (e-npa.ch) administrada da la BN. Ils mais mars fin matg 2020 èn sa dublegiadas las visitas sin questa plattform en cumparegliaziun cun l'onn precedent, èn lura sa sbassadas sin il nivel da l'onn ed han cuntanschi il december in punct culminant cun 41 000 visitadoras e visitaders.

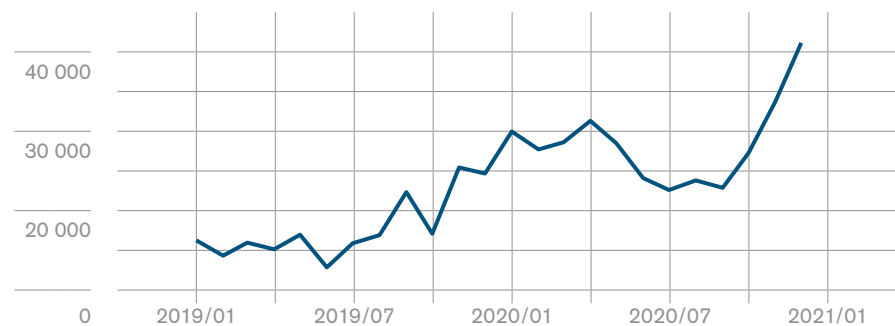
¹ L'UST publitescha regularmain datas davart las bibliotecas en Svizra (vesair www.bfs.admin.ch).

Biblioteca naziunala svizra Utilisaziun da la purschida 2019–2020

emprests e visitas



e-newspaperarchives



— emprests
— visitas
— e-newspaperarchives

EXEMPEL DA LECTURA: La Biblioteca naziunala svizra ha registrà ils onns 2019 e 2020 en media prest 6000 emprests al mais (lingia en bronz), la primavera 2020 è il dumber però collabà.

Funtauna: [Biblioteca naziunala svizra](http://Biblioteca.naziunala.svizra).

LITTERATURA

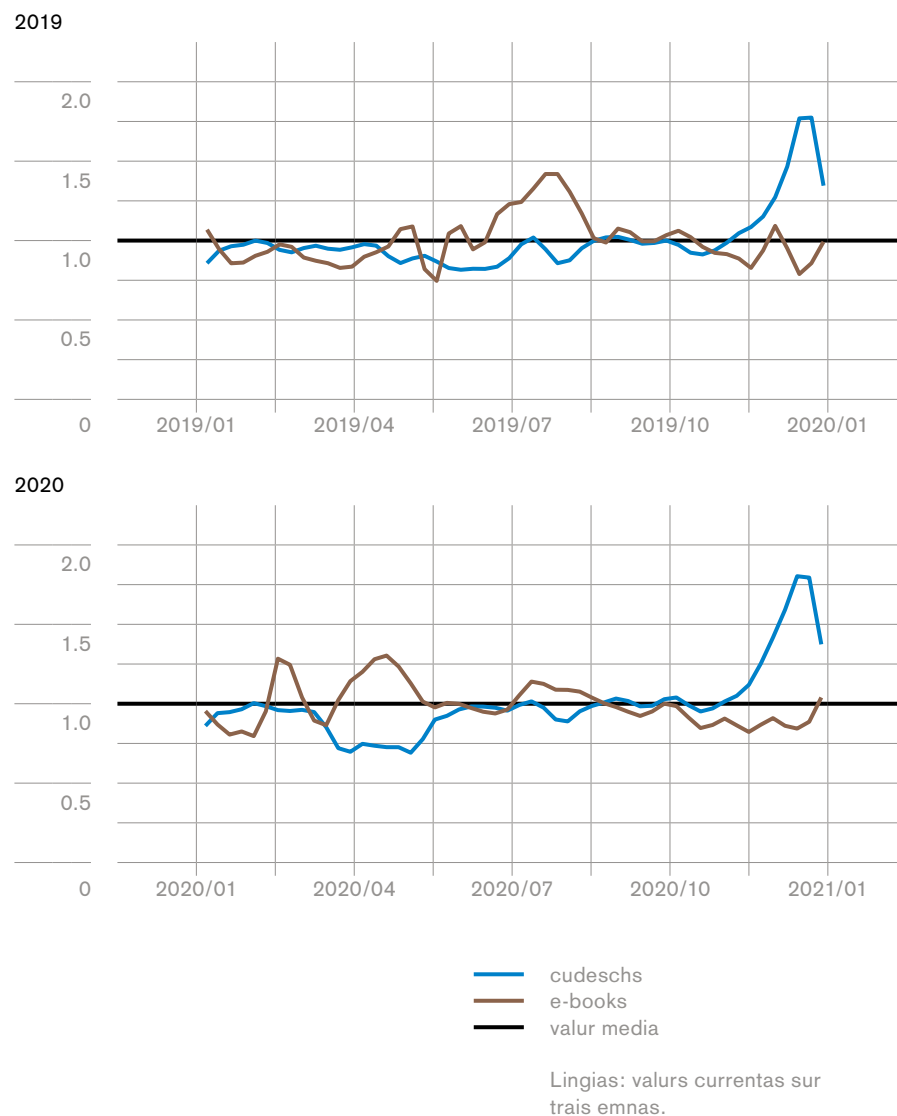
Las datas dal martgà per la Svizra tudestga mussan ch'il dumber da cudeschs stampads vendids è sa diminui cleramain ils mais da la primavera 2020 – malgrà che, tenor stimaziuns da l'Associaziun svizra dals librarists e dals editurs (SBVV), var 35 fin 45 per-tschient dal commerzi da cudeschs vegnan realisads entant via il commerzi online. GfK Entertainment annunzia per l'onn 2020 var 15,3 milliuns¹ cudeschs vendids en Svizra tudestga. Las lecturas ed ils lecturs en Svizra tudestga han uschia procurà l'onn 2020 en il commerzi da cudeschs per ina svieuta levamain pli auta en cumparegliaziun cun l'onn precedent, e quai malgrà las stizuns serradas temporarmain.

Da l'autra vart èn cumpras dad e-books s'augmentadas fermamain gist il temp che las librariss èn stadas serradas. L'augment n'è però betg stà durabel, mabain mo limità al temp da las serradas: en cumparegliaziun cun cudeschs fisics èn e-books anc adina ina part marginala dal martgà da cudeschs da la Svizra tudestga.

¹ Las datas dal martgà da GfK Entertainment han sur ils onns differentas quotas da cuvrida dal commerzi (2020: var 90 % dal martgà da cudeschs). Ellas èn disponibilas mo per la Svizra tudestga.

Funtauna: [Associaziun svizra dals librarists e dals editurs SBVV](#).

Dumber da cudeschs e d'e-books vendids en Svizra tudestga indexà tenor la valur media emnila ad onn (=1) 2019–2020



EXEMPEL DA LECTURA: L'onn 2019 han ins cumprà e-books (lingia en bronz) cunzunt la stad. L'onn 2020 è il punct culminant il temp da las serradas da las stizuns pervi da las mesiras cunter Covid-19.

Funtauna: GfK Entertainment.

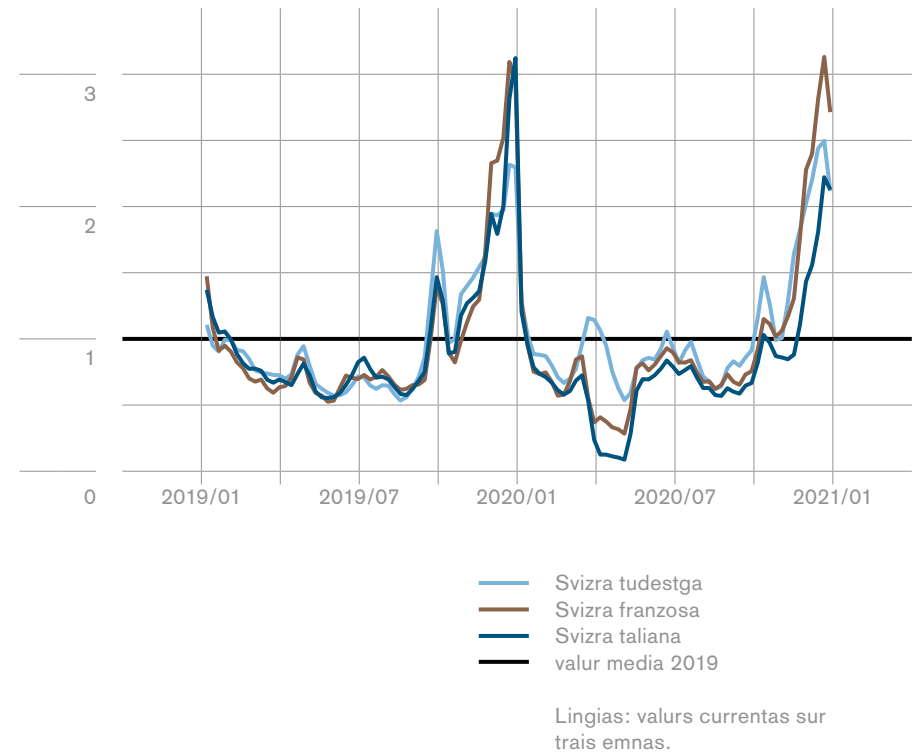
GIEUS DA VIDEO

Sumegliant sco las cifras da vendita da cudeschs u da musica ha era la bransch da video subì in collaps la primavaira 2020 durant las mesiras cunter Covid-19. Quest collaps n'è però betg stà tuttina en tut la Svizra: fertant che las cifras èn sa dimiuidas directamain en Svizra franzosa ed en Svizra taliana, hai dà l'emprim in augment cun dapli vendas il mars e l'avrigl en Svizra tudestga. GfK Entertainment annunzia per tut la Svizra l'onn 2020 var 1,2 milliuns gieus da video vendids. Il dumber include las vendas da gieus fisicas, downloads na resguardan questas cifras betg.

Vendas maximalas en il sector da gieus da video vegnan annunziadas tant il 2019 sco er il 2020 mintgamai enturn il «Black Friday» la fin da november ed il temp da Nadal.

Vendita da gieus da video

Dumber da titels indexà tenor la valur media emnla 2019 (=1)
2019–2020



EXEMPEL DA LECTURA: Las trais lingias represchentan la vendita da gieus da video per las trais grondas regiuns linguisticas da la Svizra. La primavaira 2020 crescha l'emprim la lingia blau clera per la Svizra tudestga, avant ch'ella sa diminescha sumegliant sco en Svizra latina.

Funtauna: GfK Entertainment.



ndesmuseum

Bar | Bistro
Restaurant

Musée national

Reavertura dals museums, qua il Museum nazional svizzer a Türitg

Impressum

Survista statistica
da la cultura en Svizra
2021

Editur
Uffizi federal da cultura
Hallwylstrasse 15
CH-3003 Berna

Cussegliaziun statistica
Uffizi federal da statistica
Secziun Politica, cultura, medias
Espace de l'Europe 10
CH-2010 Neuchâtel

Redacziun
Clau Dermont
Secziun Cultura e societad
Uffizi federal da cultura

Translaziun rumantscha
Lia Rumantscha

Concepziun
Nadine Wüthrich, Turitg

Elavuraziun dals maletgs
Franz Rindlisbacher, Turitg


Stampa
Druckerei Odermatt AG,
Dallenwil

Fotografias
© Keystone:
Georgios Kefalas (p. 2/3)
Peter Klaunzer (p. 8/9)
Laurent Gillieron (p. 18/19)
Urs Flueeler (p. 26/27)
Ti-Press / Alessandro
Crinari (p. 36/37)
Alexandra Wey (p. 58/59)

Distribuziun
Uffizi federal da cultura

Funtauinas
Questa publicaziun citescha mo
statisticas ch'èn vegnidas publitga-
das da terzas varts. Questas stati-
sticas vegnan fatgas en differents
intervals (tschertinas mintga onn,
autras en intervals da fin 5 onns) e
publitgadas a differentas datas da
l'onn. Perquai na sa laschi betg
evitar da menziunar statisticas da
differents onns ina sper l'autra. Per
mintga sector vegnan utilisadas
las cifras las pli actualas che stattan
a disposiziun. Ils onns correspun-
dents (retschertga da las datas)
e las funtauinas respectivas vegnan
inditgads per mintga statistica.
Il UFC na surpiglia nagina respon-
sablidad per datas da terzas varts.

© Uffizi federal da cultura
Berna, avust 2021

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC

Bundesamt für Statistik BFS
Office fédéral de la statistique OFS
Ufficio federale di statistica UST
Uffizi federal da statistica UST